

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ КУЛЬТУР И АНТИЧНОСТИ

Кафедра классической филологии

**ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК. УГЛУБЛЕННЫЙ КУРС
ЧАСТЬ 2**

для бакалавриата по направлению
45.03.01.– Филология
Направленность: Зарубежная филология (классическая филология)

Уровень квалификации выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2021

Древнегреческий язык. Углубленный курс. Часть 2
Рабочая программа дисциплины

Составители:

канд. ист. наук, доцент кафедры классической филологии *И.А. Макаров*

канд. филол. наук, доцент кафедры классической филологии *Б.М. Никольский*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

Классической филологии ИВКА

№ 10 от 01 июня 2021 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Предметом курса является язык древней аттической комедии и круг вопросов, связанных с поэтикой комедии Аристофана. На занятиях предлагается читать одну из его комедий.

Основная *цель курса* – подготовка специалиста в области комментирования и перевода произведений античных авторов, владеющего на профессиональном уровне древнегреческим языком; формирование у студента навыков филологического анализа текста и культурно-исторического комментирования, что может быть достигнуто только при интенсивном изучении, строящемся, прежде всего на анализе подлинных авторских текстах.

Задачи дисциплины

- изучить морфологические, синтаксические и лексические особенности языка комедии;
- изучить метрику комедии;
- расширить лексический запас,
- дать представление о композиции и художественных приёмах комедии.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенция

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК – 4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК – 4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия УК – 4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного УК – 4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой	Знать: элементарную грамматику древнегреческого языка (разделы: фонетика, морфология, синтаксис простого сложноподчиненного предложения) и терминологию, её описывающую. Уметь: - перевести прозаический или стихотворный текст средней сложности объёмом 10-12 строк за учебное занятие, - объяснить синтаксическое строение простого предложения или сложноподчиненного предложения среднего объёма, - сделать морфемный анализ слов, - определить стихотворный размер греческого поэтического текста (гексаметр, элегический дистих).

	информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках	<p>Владеть: словарным запасом около 2000 слов.</p> <p>Знать: жанровые и художественные особенности изучаемых текстов.</p> <p>Уметь: комментировать прозаический или стихотворный текст средней сложности .</p> <p>Владеть: техникой перевода, анализа и интерпретации текста.</p>
--	---	---

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык. Углубленный курс. Часть 2» является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, блока 1 программы подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (классическая филология)».

Дисциплина читается в Институте восточных культур и античности Кафедрой классической филологии в 8 семестре. Курс древнегреческого языка логически и содержательно связан с курсами латинского языка, истории древнегреческого языка, а также древнегреческой литературы, философии и истории Древней Греции и Рима.

2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **4** зачетных единиц, **152** часа, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем **96** часов (практические занятия), промежуточная аттестация (экзамен) – **18** ч. и самостоятельная работа обучающихся **38** часов.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			Контактная				Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
1	Практические занятия: Раздел 1. Метрика комедии Аристофана. Ямбические триметры, трохаические тетраметры, метры хоровых частей.	8			18			6	Устный опрос подготовленных самостоятельно к занятиям перевода и филологического комментария.

	Чтение Аристофана							
2	<u>Практические занятия. Раздел 2. ЯЗЫК И СТИЛЬ ТРАГЕДИИ.</u> Диалектные особенности трагедии. Эпические, лирические, прозаические элементы в языке трагедии Чтение трагедии	8			20		8	Устный опрос подготовленных самостоятельно к занятиям перевода и филологического комментария, Контрольная работа.
3	<u>Практические занятия. Раздел 3. СТРУКТУРА ТРАГЕДИИ.</u> Основные структурные части трагедии, их последовательность и построение. Чтение трагедии	8			20		8	Устный опрос подготовленных самостоятельно к занятиям перевода и филологического комментария,
4	<u>Практические занятия. Раздел 4. КОМПОЗИЦИЯ ТРАГЕДИИ.</u> Персонажи. Лирическая образность. Проблемы реконструкции постановки трагедии. Чтение трагедии	8			20		8	Устный опрос подготовленных самостоятельно к занятиям перевода и филологического комментария,
5	<u>Практические занятия. Раздел 5. СОВРЕМЕННОСТЬ В ЗЕРКАЛЕ ТРАГЕДИИ</u> Политическая и моральная тематика трагедии. Трагедия и политическая жизнь в Афинах. Чтение трагедии	8			18		8	Устный опрос подготовленных самостоятельно к занятиям перевода и филологического комментария,
	Экзамен	8				18		Экзамен

	Всего				96	18	38	
--	-------	--	--	--	----	----	----	--

3. Содержание дисциплины

В рамках курса предлагается читать со студентами комедию Аристофана. Основное внимание обращается на особенности языка Аристофана (черты разговорного языка, использование различных диалектов, метрика комедии, язык высоких жанров в пародиях Аристофана), однако обсуждаются художественные приемы (особенности композиции, средства создания комического эффекта) и историко-культурный и историко-политический контекст комедии.

Раздел 1. Метрика комедии Аристофана. Ямбические trimетры, troхеические tetраметры, метры хоровых частей. Особенности комического ямба в сравнении с трагическим. Марширующие и лирические анапесты. Использование ямбических (troхеических) и дактилических метров в хоровых частях. Эолийские метры в комедии.

Раздел 2. Структура комедии. Композиционные и метрические особенности отдельных частей комедии. Типы комических сюжетов и комических персонажей. Построение и метрическая структура эпизодов и хоровых частей. Метрическая структура парабасы.

Раздел 3. Литературная пародия в комедии. Паратрагедия. Обыгрывание цитат и драматических ходов из трагедий. Язык высоких жанров (трагедии, хоровой лирики) и элементы разговорного языка в комедии.

Раздел 4. Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре. Части театрального пространства (орхестра, сцена, эйсода). Маски и костюмы. Особенности постановок комедии в сравнении с трагедией.

Раздел 5. Отражение в комедии Аристофана политики, культурной жизни, быта классических Афин.

4. Образовательные технологии

Основной формой обучения являются практические занятия. При подготовке к занятиям студенты готовят перевод и филологический комментарий, которые затем проверяются и уточняются на занятиях. Поиск необходимой информации осуществляется в бумажных изданиях и интернет-ресурсах, посвященный классической филологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Максимальное количество баллов по всем формам текущего контроля — 60. Студент допускается до итоговой отчетности при условии выполнения обязательного предусмотренного программой минимума заданий по текущему контролю (не менее 30 баллов).

Текущий контроль успеваемости студентов происходит на практических занятиях по результатам самостоятельной подготовки и аудиторной работы (40 баллов - максимум). Промежуточная аттестация проходит в форме контрольной работы в середине семестра (20 баллов - максимум) и экзамена в конце семестра (40 баллов - максимум).

Текущий контроль успеваемости основан на оценке выполнения домашних заданий, которые включают в себя самостоятельную подготовку перевода, грамматического

комментария, филологического комментария. Успешное прохождение каждого раздела оценивается в 10 баллов.

Оценка во время промежуточного контроля (контрольная работа) состоит из оценки умения грамотным русским языком перевести небольшой фрагмент оригинального текста, навыков комментирования (10 баллов, см. ниже).

Экзаменационная оценка (40 баллов) складывается из оценки за перевод (10 баллов), грамматический (10) и филологический (культурно-исторический) анализ (10) текста, а также из оценки за ответы на дополнительные вопросы (10 баллов); см. ниже образец экзаменационного задания.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	Отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	Хорошо		C
56 – 67	Удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	Неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Пример контрольного задания

Аристофан. «Женщины на празднике Фесмофорий» ст. 352-370.

СО. XuneucÒmesqa tšlea mēn

pŌlei, tšlea dē d»mJ
tēd' eÜgmat' f̄potele«sqai,
t̄i' d' ʒrisq' Ōsaij pros»kei
nikŌn legoŪsaij. `OpŌsai d'
™xapat̄isin paraba...nous... te toŸj
Ōrkouj toŸj nenomismšnouj
kerd̄in oŪnek' ™p^ blēbV,
À yhf...smata ka^ nŌmon
zhtoàs' f̄ntimeqistēnai,
t̄f̄pŌrrhtē te to«sin ™-
cqro«j to«j ¹metšroij lšgous',
À M»douj ™pēgousi tĀj
cèraj oŪnek' ™p^ blēbV,
f̄seboàs' f̄dikoàs... te t³⁄₄n pŌlin.
'All', ð pagkrat̄ij
Zeà, taàta kurèseiaj, ésq'
¹m«n qeoŸj parastate«n,
ka...per gunaix^n oŪsaij.

1. Определите стихотворный размер. Составьте его схему. Обратите внимание на метрические особенности и объясните их.
2. Определите и объясните синтаксические конструкции текста.
3. Переведите фрагмент.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины¹

6.1. Список источников и литературы

¹ Издания, указанные в библиографическом списке, имеются в библиотеке университета и в библиотеке кафедры классической филологии, а также доступны в интернете.

Источники

Aristophanes Thesmophoriazusae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / *Aristophanes* – Oxford, 2004 – CVII+363 с.

Учебная

История греческой литературы. Т. I. М., 1946. – с. 488

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Научная

Соболевский С. И. Аристофан и его время. / *Соболевский С. И.* – М., 2001 – 408 с.

Dover K. J. Aristophanic Comedy. / *Dover K. J.* – London, 1972 – 253 с.

Ehrenberg V. The People of Aristophanes. / *Ehrenberg V.* – Oxford, 1951 – XX+418 с.

Pickard-Cambridge A. W. The Theatre of Dionysus at Athens. / *Pickard-Cambridge A. W.* – Oxford, 1946. – XIV+288 с.

Справочная

Бруно Снелль. Греческая метрика. М., 1999. – 120 с.

Liddell H. G., Scott R. Greek-English Lexicon. / *Liddell H. G., Scott R.* Oxford, 1994 – 2042 с.

Denniston J. D. The Greek Particles. / *Denniston J. D.* – Oxford, 1954. – 333 с.

West M. L. Greek Metre. / *West M. L.* – Oxford, 1982 – XIV+208 с.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.tlg.uci.edu/index.prev.php>

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

<https://logeion.unichicago.edu/about>

<https://archive.org>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для подготовки к занятиям студенты могут обращаться к фондам Научной библиотеки РГГУ, библиотеки кафедры классической филологии. На занятиях используется при необходимости компьютер с выходом в интернет для подключения к базам данных и словарям. Кроме того, необходимы принтер, компьютер с выходом в Интернет и ксерокс, позволяющие обеспечить студентов одинаковыми греческими текстами в бумажном варианте (представляющими букинистическую редкость в нашей стране).

Microsoft Office 2010, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2013, договор №16 от 13..06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

Windows 7 Pro, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Windows 10 Pro, договор №16 от 13.06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

ОС «Альт Образование» 8, договор №21/11 от 21.11.2017 с АО «СофтЛайн Трейд»

Kaspersky Endpoint Security, договор №594-05-44 от 19.12.18 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2016, договор №16 от 13.06.2017 с ООО «Софтлайн Проекты»

Adobe Creative Cloud, договор №05аэ от 24.05.19 ООО «Софтлайн Проекты»

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в

том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий.

Раздел 1. Метрика комедии Аристофана. Ямбические триметры, трохеические тетраметры, метры хоровых частей. Особенности комического ямба в сравнении с трагическим. Марширующие и лирические анапесты. Использование ямбических (трохеических) и дактилических метров в хоровых частях. Эолийские метры в комедии.

Домашние задания. Подготовить метрический анализ строфы из хоровой части комедии Аристофана (*Thesmophoriazousae* 663-685).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / *Aristophanes* – Oxford, 2004 – 663-685 с.

Учебная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Бруно Снелль. Греческая метрика. М., 1999. – 120 с.

West M. L. Greek Metre. / *West M. L.* – Oxford, 1982 – XIV+208 с.

Раздел 2. Структура комедии. Композиционные и метрические особенности отдельных частей комедии. Типы комических сюжетов и комических персонажей. Построение и метрическая структура эпизодов и хоровых частей. Метрическая структура парабасы.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (Thesmophoriazousae 466-519). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (основные структурные части трагедии, их последовательность и построение).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / Aristophanes – Oxford, 2004 – 466-519 с.

Учебная

История греческой литературы. Т. I. М., 1946, стр. 428-429

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Соболевский С. И. Аристофан и его время. / *Соболевский С. И.* – М., 2001 – с. 340 - 344

Dover K. J. Aristophanic Comedy. / *Dover K. J.* – London, 1972 – 253 с.

Раздел 3. Литературная пародия в комедии. Паратрагедия. Обыгрывание цитат и драматических ходов из трагедий. Язык высоких жанров (трагедии, хоровой лирики) и элементы разговорного языка в комедии.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (Thesmophoriazousae 855-919). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (Литературная пародия в комедии. Паратрагедия. Обыгрывание цитат и драматических ходов из трагедий. Язык высоких жанров и элементы разговорного языка в комедии).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / Aristophanes – Oxford, 2004 – 855-919 с.

Учебная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / *Соболевский С.И.* – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Соболевский С. И. Аристофан и его время. / *Соболевский С. И.* – М., 2001, стр. 349 - 351

Dover K. J. Aristophanic Comedy. / *Dover K. J.* – London, 1972 – 253 с.

Раздел 4. Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре. Части театрального пространства (оркестра, сцене, эйсода). Маски и костюмы. Особенности постановок комедии в сравнении с трагедией.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (Thesmophoriazousae 1-100). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / Aristophanes – Oxford, 2004 – 1-100 с.

Учебная

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / Соболевский С.И. – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Pickard-Cambridge A. W. The Theatre of Dionysus at Athens. / Pickard-Cambridge A. W. – Oxford, 1946. – XIV+288 с.

Раздел 5. Отражение в комедии Аристофана политики, культурной жизни, быта классических Афин.

Домашние задания. Подготовить перевод текста из комедии Аристофана (Thesmophoriazousae 785-845). На выбор подготовить комментарий к тексту по одной из тем, обозначенных в программе (основные структурные части трагедии, их последовательность и построение).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Aristophanes Thesmophoriazousae. Ed. With commentaries by C. Austin, S. D. Olson. / Aristophanes – Oxford, 2004 – 785-845с.

Учебная

История греческой литературы. Т. I. М., 1946, стр. 455-456

Соболевский С.И. Древнегреческий язык. / Соболевский С.И. – СПб.: Изд-во Олега Абышко; Университетская книга – СПб, 2009. – 616 с.

Соболевский С. И. Аристофан и его время. / Соболевский С. И. – М., 2001, 210 - 217

Dover K. J. Aristophanic Comedy. / Dover K. J. – London, 1972 – 253 с.

Ehrenberg V. The People of Aristophanes. / Ehrenberg V. – Oxford, 1951 – XX+418 с.

9.2. Методические рекомендации студенту по организации самостоятельной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 152 часа, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 96 часов (практические занятия), промежуточная аттестация (экзамен) – 18 ч. и самостоятельная работа обучающихся 38 часов.

Самостоятельная работа студентов направлена на приобретение новых теоретических и фактических знаний, закрепление полученных навыков, выполняется в читальном зале библиотеки и в домашних условиях, подкрепляется учебно-методическим и информационным обеспечением (учебники, учебно-методические пособия, и другие издания, указанные в списке рекомендованной литературы).

Вид работы	Содержание Основные вопросы	Трудоемкость самостоятельной работы (в часах)	Рекомендации
------------	--------------------------------	---	--------------

Подготовка к практическим занятиям в течение семестра	<u>Практические занятия: Раздел 1.</u> Метрика комедии Аристофана. Ямбические триметры, трохаические тетраметры, метры хоровых частей. Чтение Аристофана	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к практическим занятиям в течение семестра	<u>Практические занятия. Раздел 2.</u> Структура комедии. Композиционные и метрические особенности отдельных частей комедии. Чтение Аристофана	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к практическим занятиям в течение семестра	<u>Практические занятия. Раздел 3.</u> Литературная пародия в комедии. Язык высоких жанров (трагедии, хоровой лирики) и элементы разговорного языка в комедии. Чтение Аристофана	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к контрольной работе		2	Повторение пройденного материала. Использование указанной учебной, научной и справочной литературы.
Подготовка к практическим занятиям в течение семестра	<u>Практические занятия. Раздел 4.</u> Проблемы реконструкции постановки комедии в афинском театре. Чтение Аристофана	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.

Подготовка к практическим занятиям в течение семестра	<u>Практические</u> занятия. Раздел 5. Отражение в комедии Аристофана политики, культурной жизни, быта классических Афин. Чтение Аристофана	6	При работе над переводом текста необходимо использовать указанную учебную, научную и справочную литературу; грамотный перевод подразумевает также наличие грамматического и культурно-исторического комментария. Основные вопросы по части курса см. в тематическом плане и плане практических занятий.
Подготовка к экзамену		6	Повторение пройденного в семестре материала. Использование указанной учебной, научной и справочной литературы.
<i>Итого по дисциплине</i>		38	

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Древнегреческий язык. Углубленный курс. Часть 2» является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, блока 1 программы подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (классическая филология)».

Дисциплина читается в Институте восточных культур и античности Кафедрой классической филологии в 8 семестре. Эта часть посвящена чтению древнеаттической комедии.

Основная *цель курса* – подготовка специалиста в области комментирования и перевода произведений античных авторов, владеющего на профессиональном уровне древнегреческим языком; формирование у студента навыков филологического анализа текста и культурно-исторического комментирования, что может быть достигнуто только при интенсивном изучении, строящемся, прежде всего на анализе подлинных авторских текстов.

Задачи дисциплины

- изучить морфологические, синтаксические и лексические особенности языка комедии;
- изучить метрику комедии;
- расширить лексический запас,
- дать представление о композиции и художественных приёмах комедии.

Дисциплина направлена на формирование компетенции

УК – 4

Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК – 4.1

Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия

УК – 4.2

Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного

УК – 4.3

Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать

- лексику прочитанного произведения, структурные и языковые особенности жанра трагедии, содержание прочитанных произведений

владеть

- методом филологического анализа прозаического текста.

уметь

- перевести со словарём нечитанные прежде пассажи из трагедии (из диалогической и из хоровой части), объёмом 80 строк за учебное занятие,

- перевести без словаря и без подготовки любой фрагмент из прочитанного произведения,
- сделать синтаксический разбор любого периода в прочитанном произведении,
- объяснить фонетические, морфологические и метрические особенности в предложенном фрагменте;
- дать краткий комментарий любого отрывка в прочитанном произведении с точки зрения поэтики и культурно-исторической ситуации.

Программой предусмотрены следующие виды контроля:

- текущий контроль успеваемости в форме: проверки домашних работ, контрольных работ по пройденному материалу
- промежуточная аттестация: экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 (четыре) зачетные единицы.

УТВЕРЖДЕНО
 Протокол заседания кафедры
 Классической филологии
 №

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе дисциплины
ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК. УГЛУБЛЕННЫЙ КУРС
ЧАСТЬ 2.
 по направлению подготовки 45.03.01. – Филология
 профиль: Зарубежная филология (Классическая филология)

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола

Составители

подпись

*Макаров И.А.
 Никольский Б.М.*